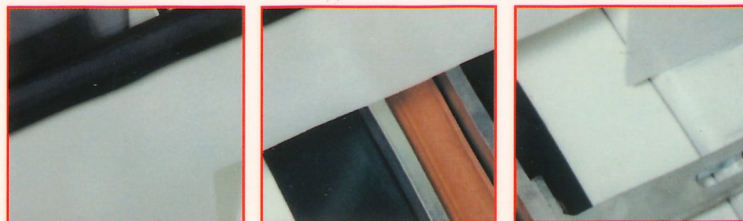
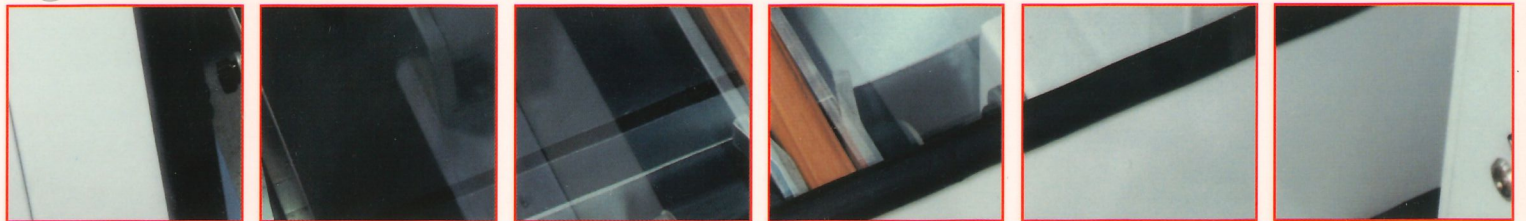
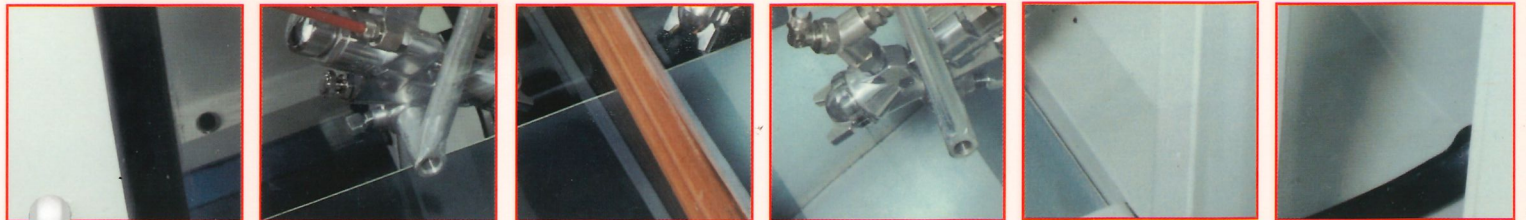
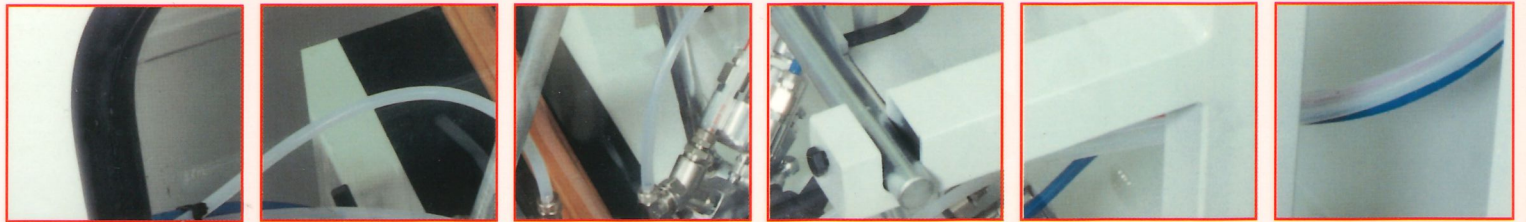


PROFISPRAY PROFIPLUS



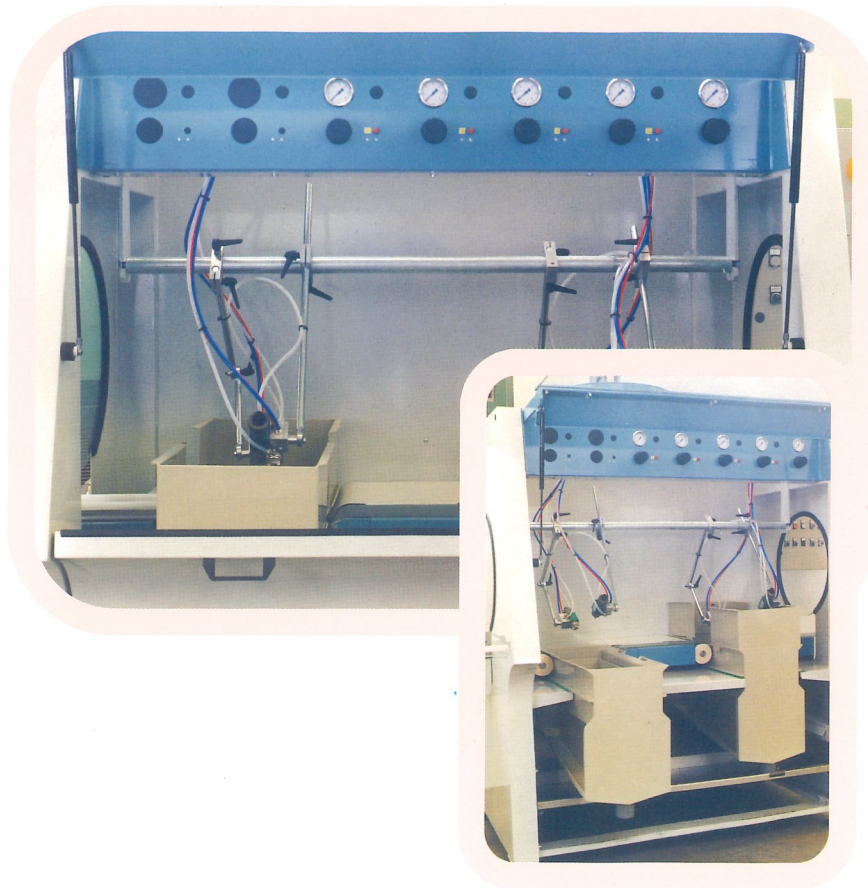
PROFISPRAY



I PROFISPRAY è la spruzzatrice ideale per le cornici leggere. La semplicità d'uso, il recupero del prodotto verniciante e il contenimento delle emissioni, sono le sue caratteristiche peculiari. La macchina è dotata di trasporto con variazione elettronica della velocità di comando pistole, elettrovalvole indipendenti ed è disponibile nelle versioni ad 1, 2 e 3 vasche, completamente estraibili. Profispray è variamente personalizzabile per far fronte ad ogni esigenza, in particolare: vasche di recupero in polipropilene o inox, tipo di trasporto tappeti o rulli, interasse tra i tappeti o rulli, numero pistole e circuiti prodotto. Caratteristiche profili in lavoro: Lunghezza minima pezzo: 700 mm Lunghezza max pezzo: 180 mm

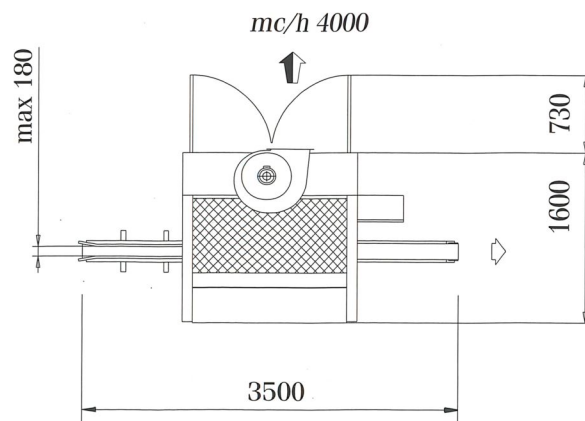
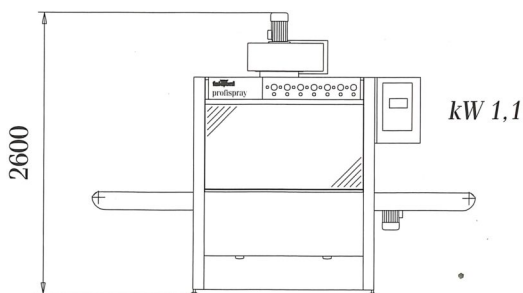
GB PROFISPRAY is the ideal sprayer for light weight mouldings. Easy to use, recovery of painting product, emissions control: these are its specific characteristics. The machine is equipped with a conveyor belt with electronic variation of the gun control speed, independent solenoid valves, and it is available in versions with 1, 2, or 3 completely extractable basins. Profispray can be customised in various ways to meet every need, in particular: polypropylene or stainless steel recovery basins, a belt or roller conveyor, spacing between belts or rollers, the number of guns and product circuits. Specifications of profiles to be painted: Minimum piece length: 700 mm Maximum piece width: 180 mm

D PROFISPRAY ist die ideale Spritzmaschine für leichte Leisten. Sie zeichnet sich besonders durch den einfachen Gebrauch, das Auffangen des Lackproduktes und die Begrenzung der Emissionen aus. Die Maschine verfügt über einen Transport mit elektronischer Geschwindigkeitsvariiierung, über Steuerung der Pistolen, über unabhängige Elektroventile und ist in den Ausführungen mit 1, 2 und 3 vollständig ausziehbaren Becken erhältlich. Profispray kann in verschiedener Hinsicht persönlich gestaltet werden, um jedem Anspruch entgegenzukommen, insbesondere: Auffangbecken aus Polypropylen oder Edelstahl, Transportart (Bänder oder Walzen), Achsenabstand zwischen den Bändern oder Walzen, Anzahl der Pistolen und der Produktkreisläufe. Eigenschaften der zu bearbeitenden Profile: Mindestlänge des Werkstücks: 700 mm Maximale Breite des Werkstücks: 180 mm



F PROFISPRAY c'est la vernisseuse idéale pour les corniches légères. Elle se caractérise tout particulièrement par sa simplicité d'emploi, la récupération du vernis et la limitation des émissions. La machine est munie d'un transport à variation électronique de la vitesse de commande pistolets et d'électrovalves indépendantes. Elle est disponible en versions à 1, 2 et 3 bacs complètement extractibles. Profispray peut être personnalisée pour faire face à toutes les exigences notamment au niveau du bac de récupération en polypropylène ou inox, du type de transport (tapis ou rouleaux), entraxe entre tapis ou rouleaux, nombre de pistolets et circuits produit. Caractéristiques profils en travail:
 Longueur minimum pièce: 700 mm
 Largeur max. pièce: 180 mm

E PROFISPRAY es el vaporizador ideal para los marcos ligeros. La sencillez de uso, la recuperación del producto barniz y la contención de las emisiones, son sus características especiales. La máquina está dotada de transporte con variación electrónica de la velocidad de mando de las pistolas, electroválvulas independientes y está disponible en las versiones 1, 2 y 3 depósitos, completamente extraíbles. Profispray se puede personalizar de diferentes maneras, para responder a cada exigencia, en particular:
 Depósitos de recuperación de polipropileno o inox, tipo de transporte (cintas o rodillos), distancia axial entre las cintas o rodillos, cantidad de pistolas y circuitos producto.
 Características perfiles a trabajar:
 Largo mínimo pieza: 700 mm.
 Ancho máximo pieza: 180 mm.



PROFIPLUS



I PROFIPLUS ha una flessibilità d'impiego elevata e permette la verniciatura su una ampia gamma di profilati come: profili per edilizia, perline, battiscopa e ogni altra cornice. La spruzzatrice è caratterizzata da un trasporto, a rulli sfilabili, con variazione elettronica della velocità, comando pistole indipendente e carrello porta vasche estraibile. Profiplus è personalizzabile con rulli zincati od inox, numero pistole e circuiti prodotto. Vasche di recupero in polipropilene o inox. Caratteristiche profili in lavoro:

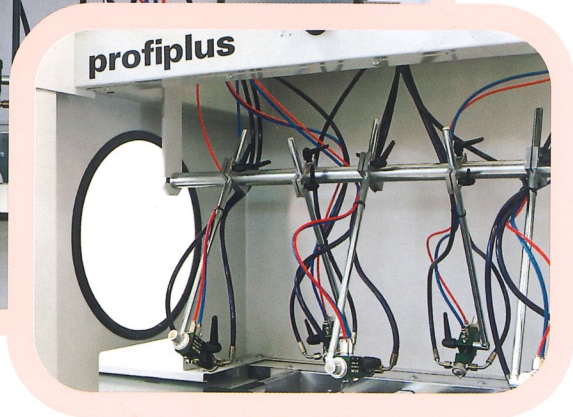
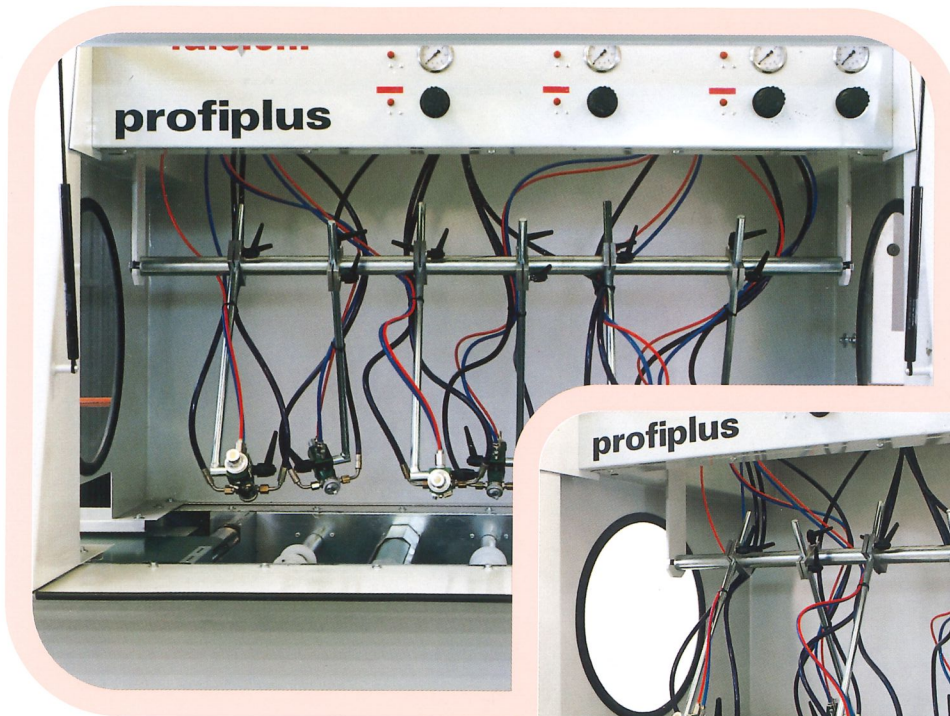
- lunghezza minima pezzo: 400 mm
- larghezza max pezzo: 300 mm

GB *PROFIPLUS offers high flexibility in use and can be used to paint a wide range of profiles, like: profiles for construction, match-board panelling, plinths, and every other type of moulding. The sprayer is characterised by a conveyor of extractable rollers, with electronic speed variation, independent gun controls and extractable tray carriage. Profiplus can be customised with galvanised or stainless steel rollers, the number of guns and product circuits are also variable. Recovery basins are available in polypropylene or stainless steel. Specification of profiles to be painted:*

- minimum piece length: 400 mm
- maximum piece width: 300 mm

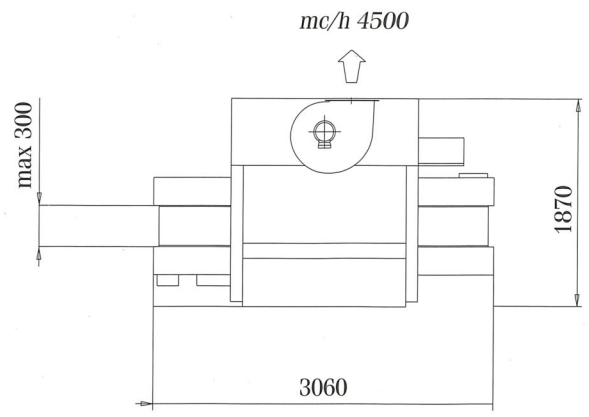
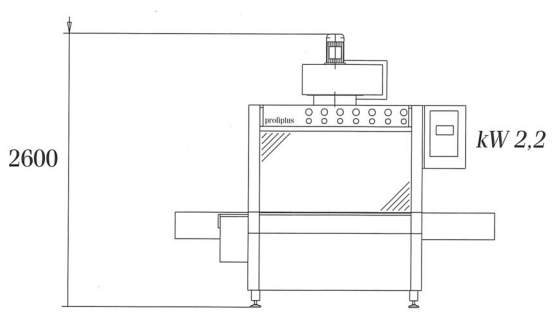
D PROFIPLUS verfügt über eine besonders hohe Flexibilität in der Anwendung und erlaubt eine Lackierung auf einem großen Profilspektrum wie auf Profilen für das Bauwesen, Spundbrettern, Fußleisten und jeder anderen Leisten. Die Spritzmaschine zeichnet sich durch einen Transport mit herausnehmbaren Walzen mit elektronischer Geschwindigkeitsvariierung, durch unabhängige Steuerung der Pistolen und einen Wagen mit den ausziehbaren Becken aus. Profiplus kann durch verzinkte Walzen oder durch Walzen aus Edelstahl, durch die Anzahl der Pistolen und der Produktkreisläufe persönlich gestaltet werden. Auffangbecken aus Polypropylen oder Edelstahl. Eigenschaften der zu bearbeitenden Profile:

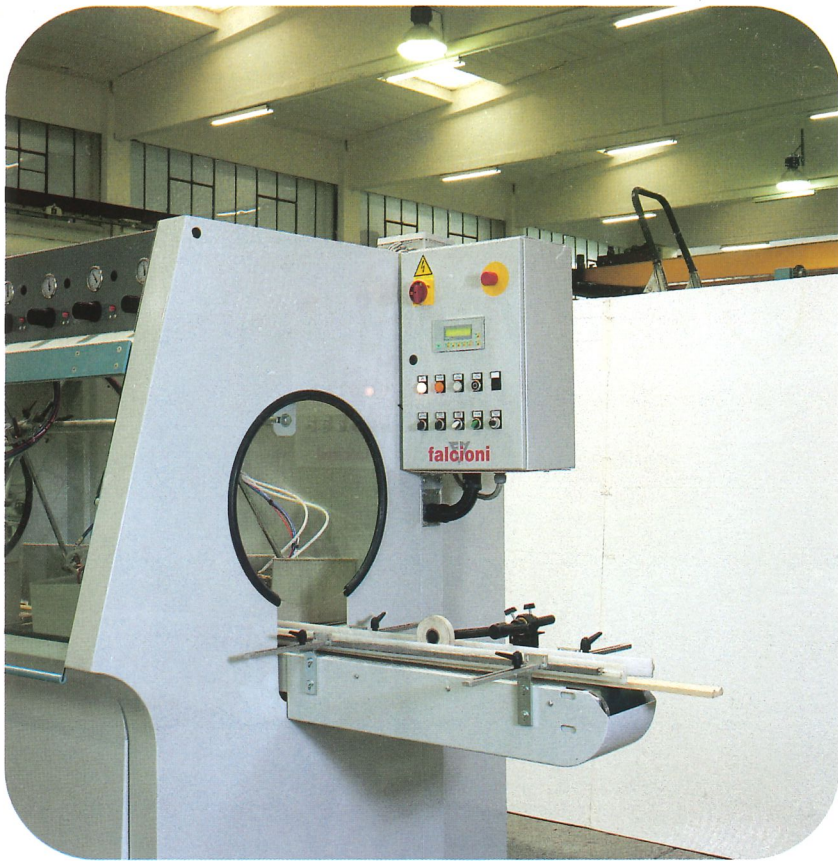
- Mindestlänge des Werkstückes: 400 mm
- Maximale Breite des Werkstückes: 300 mm



F *PROFIPLUS* cette vernisseuse présente une très grande flexibilité d'emploi et permet le vernissage sur une vaste gamme de moulures comme: les profils pour le secteur de la construction, lambris, plinthes et toutes autres moulures. Elle se caractérise par un transport, à rouleaux amovibles, avec variation électronique de la vitesse, commande pistolets indépendante et chariot porte-bacs extractible. *Profiplus* peut être personnalisée au niveau des rouleaux zingués ou en inox, du nombre de pistolets et circuits produit. Bacs de récupération en polypropylène ou inox. Caractéristiques profils en travail: Longueur minimum pièce: 400 mm Largeur max. pièce: 300 mm

E PROFIPLUS tiene una flexibilidad de empleo elevada y permite el barnizado de una amplia gama de perfiles como: perfiles para la construcción, machihembrados, zócalos y todo tipo de moldura. El vaporizador se caracteriza por un transporte, mediante rodillos desmontables, con variación electrónica de la velocidad, mando pistolas independiente y carro porta - depósitos extraíble. *Profiplus* se puede personalizar con rodillos galvanizados o inox, cantidad de pistolas y circuitos producto. Depósitos de recuperación de polipropileno o inox. Características perfiles a trabajar: - largo mínimo pieza: 400 mm. - ancho máximo pieza: 300 mm.





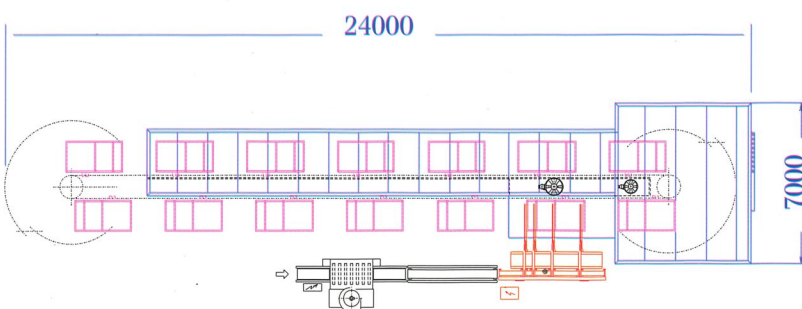
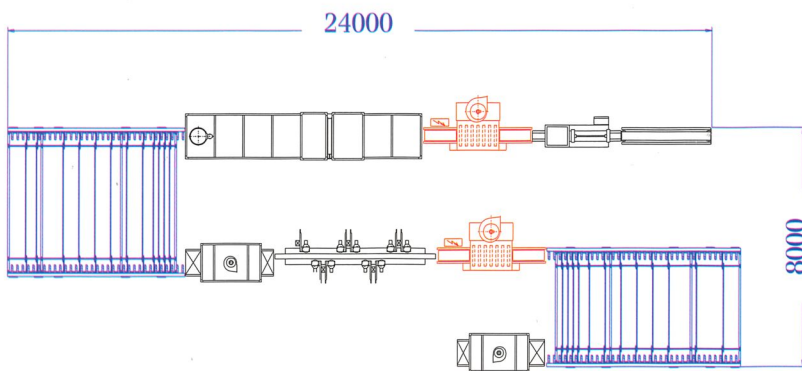
- I** Il quadro elettrico, in ingresso alla macchina, è di facile utilizzo e comprende:
- PLC che controlla i parametri di spruzzatura in funzione della velocità del trasporto;
 - tastiera per l'impostazione dei dati, quote e amplificazioni di spruzzatura rispetto alla sagoma del pezzo;
 - display che visualizza i dati di programmazione ed i dati di produzione, potenziometro per regolazione velocità di lavoro da quadro elettrico.

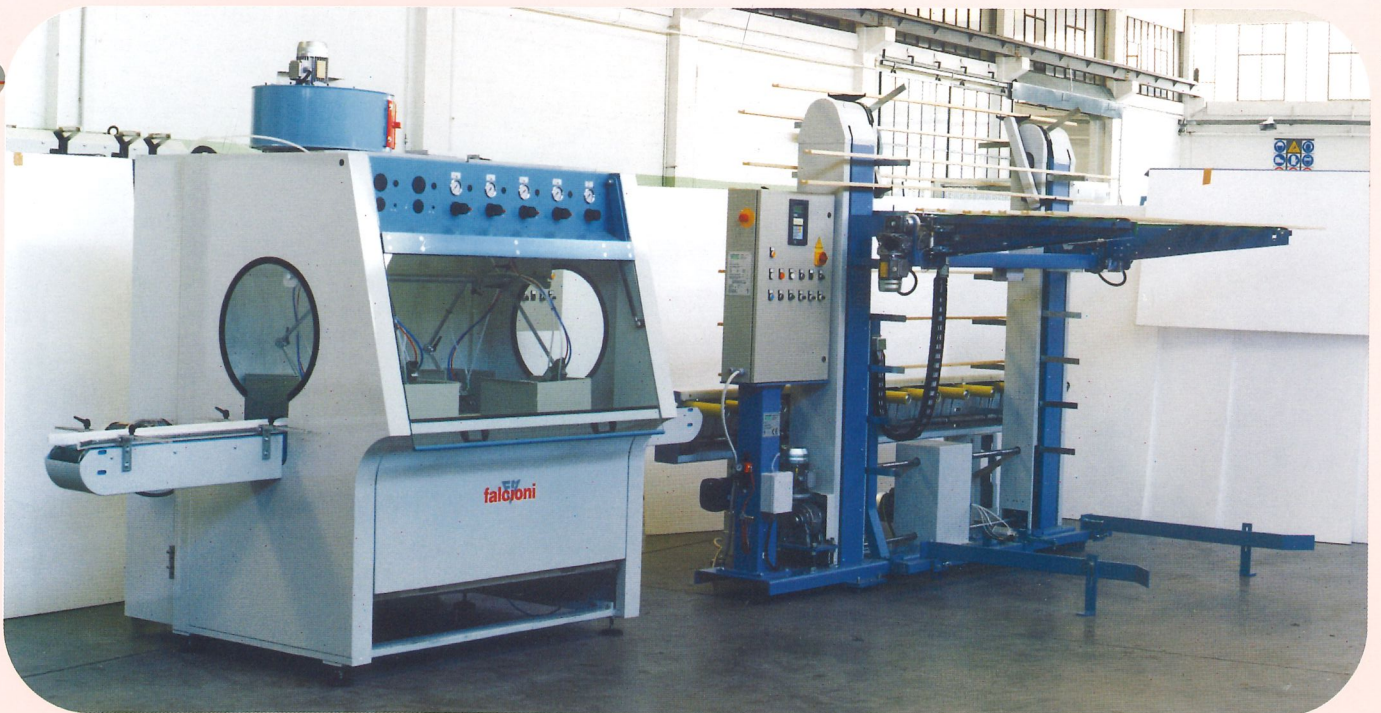
- GB** The electric control panel, at the machine entry, is easy to use and includes:
- PLC to control the spraying parameters in function of the conveyor speed;
 - keyboard for entering and setting data, positions and spray amplification with respect to the piece shape;
 - display for visualising programming and production data; potentiometer for adjusting the work speed from the electric control panel.

- D** Die Elektroschalttafel am Eingang der Maschine ist einfach zu benutzen und beinhaltet folgende Teile:
- SPS (PLC) zur Steuerung der Spritzparameter in Funktion der Transportgeschwindigkeit,
 - Tastatur zur Einstellung der Spritzdaten, -quoten und -verstärkungen im Verhältnis zur Form des Werkstücks;
 - Display zur Ansicht der Programmierungs- und Produktionsdaten, Potentiometer zur Einstellu der Arbeitsgeschwindigkeit auf der Elektroschalttafel.

- F** Le tableau électrique en entrée machine est facile à utiliser et comprend les éléments suivants:
- un PLC qui contrôle les paramètres de vernissage en fonction de la vitesse du transport;
 - un clavier pour l'affectation des données, cotes et amplifications de vernissage par rapport à la forme de la pièce;
 - un display qui affiche les données de programmation et données de production, potentiomètre pour le réglage de la vitesse de travail à partir du tableau électrique.

- E** El cuadro eléctrico, en la entrada de la máquina es de fácil utilización y está equipado con:
- PLC que controla los parámetros de vaporización según la velocidad del transporte;
 - teclado para la regulación de los datos, cotas de amplitud de la vaporización según el perfil de la pieza;
 - pantalla para visualizar los datos de programación y los datos de trabajo, potenciómetro para la regulación de la velocidad de trabajo desde cuadro eléctrico.







falcioni

Comimpianti e Falcioni s.r.l.
Via Leonardo da Vinci, 1/3/5
61025 Montelabbate (PU) ITALY
Tel. +39 0721 494711 - Fax +39 0721 499940
<http://www.falcioni.com> - e-mail: info@falcioni.com